

# **Einhell®**

## **TE-HA 2000 E**

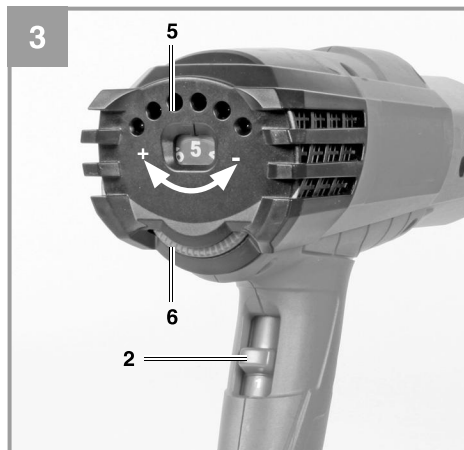
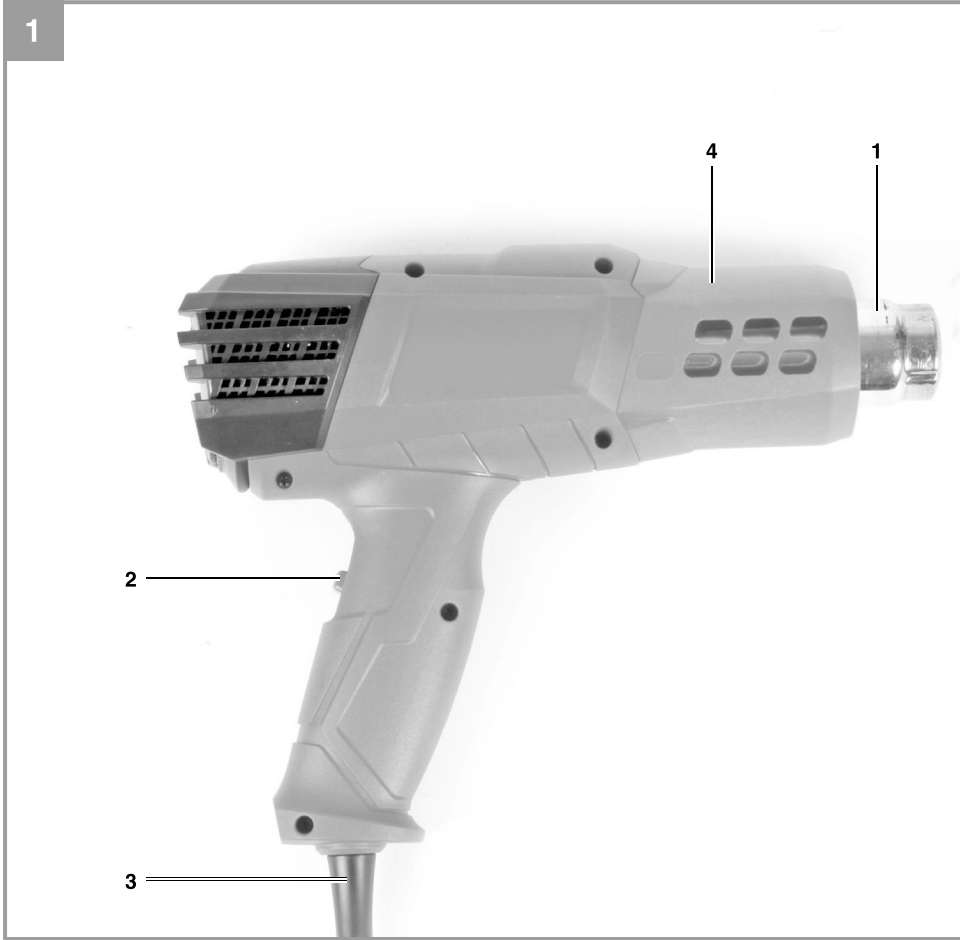
- 
- DK/ Original betjeningsvejledning**  
**N Varmluftspistol**
- S Original-bruksanvisning**  
**Varmluftspistol**
- FIN Alkuperäiskäyttöohje**  
**Kuumailmapuhallin**
- RUS Оригинальное руководство по**  
**эксплуатации**  
**Технический фен**
- EE Originaalkasutusjuhend**  
**Kuumahupüsto!**
- LV Orģinālā lietošanas instrukcija**  
**Karstā gaisa plūsmas ģenerators**
- LT Originali naudojimo instrukcija**  
**Orapūtė**

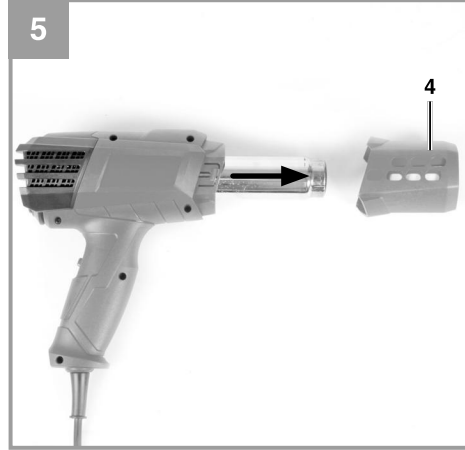


---

**Art.-Nr.: 45.201.95**

**I.-Nr.: 11014**







**Oht!** - vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit



Pihusti ots peab olema töödeldavast detailist vähemalt 7 cm kaugusel, kuna õhu kuhjumine võib põhjustada seadme kahjustumist.

**Oht!**

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

**1. Ohutusjuhised**

Vastavad ohutuseeskirjad leiata kaasasolevast brošüürist.

**Oht!****Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja juhendeid.**

Ohutusjuhiste ja juhendite eiramine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

**Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid alles.****Täiendavad ohutusjuhised:**

- Enne pistiku panemist pistikupessa veenduge, et toitelüliti on asendis 0 (väljas).
- **Düüs kuumeneb kuni 550°C-ni. Tähelepanu, põletusohut! Kandke kindaid ja kaitseprille. Töötamise ajal ei tohi düüsi puutuda.**
- Laske kuumaõhupüstolil enne ärapanemist täielikult maha jahtuda.
- Ärge jätkke seadet kunagi märga või niiskesse keskkonda. Hoidke seadet kuivas kohas.
- Ärge jätkke seadet kunagi järelevalveta. Hoidke bensiin lastest eemal.
- **Ärge suunake õhuvoolu kunagi inimeste ja loomade peale. Seadet ei tohi kasutada riideesemete ja juuste kuivatamiseks. Kuumaõhupuhurit ei tohi kasutada föönina.**
- Seadet ei tohi kasutada kergesti süttivate ja plahvatusohtlike ainete ja gaaside läheduses.
- Ärge takistage kunagi õhuvoolu, kattes või ummistades õhu väljapääsuava.
- Kasutage ainult tootja pakutavaid originaal-tarvikuid ja -varuosi.
- Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid. Pange jalga libisemiskindlad jalatsid ja kasutage pikkade juuste puhul juuksevärku. Hoolitsege töötamise ajal kindla jalgealuse eest.
- Ärge kasutage seadet kunagi märjas keskkonnas või kõrge niiskusesisaldusega ruumides (vannituba, saun jne).

- Enne kuumaõhupüstoli kasutamist kontrollige, ega teie tööpiirkonnas ei ole kergesti süttivaid aineid ja materjale.
- Ärge tõstke kuumaõhupüstolit toitekaablist.
- Kasutage ainult 1,5 mm<sup>2</sup> ristlõikega pikendusjuhet.
- Remonti (nt toitejuhtme väljavahetamist) tohib teostada ainult elektrik.
- Ärge kasutage keemilisi eemaldeid ja lahusteid samaaegselt kuumaõhupüstoliga.
- Puhastage düüs määrdumise korral.
- Järgige, et õhu sissevoolu- ja väljavooluavad oleksid alati puhtad ja mustusest vabad.
- Värvide eemaldamisel ja kunstmaterjalide töötlemisel võivad tekkida tervisele kahjulikud ja/või mürgised aurud. Hoolitsege majas töötamisel alati piisava ventilatsiooni eest.
- Ärge suunake kunagi kuuma õhku aknale või teistele klaaspindadele.
- Lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimesed või kogemuste ja oskusteta isikud tohivad seda seadet kasutada juhul, kui neil on tagatud järelevalve või juhul, kui neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ja nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastus- ja kasutajapoolseid hooldustöid ei tohi teostada lapsed ilma järelevalveta.
- Seadme hooletul käitamisel võib tekkida tulekahju.
- Ettevaatust seadmete kasutamisel süttivate materjalide läheduses. Ärge suunake pikemat aega ühte ja samasse kohta.
- Ärge kasutage plahvatusohtlikus keskkonnas.
- Soojus võib kanduda ka varjatult paiknevate põlevate materjalide juurde.
- Asetage seade pärast kasutamist alusele ja laske sellel enne ärapanemist maha jahtuda.
- Ärge jätkke töötavat seadet järelevalveta.

**2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt****2.1 Seadme kirjeldus (joonised 1-3)**

1. Düüs
2. 4-astmeline toitelüliti
3. Toitekaabel
4. Eemaldatav kaitsekate
5. LED-näidik
6. Temperatuuri seadeketas
7. Klaasikaitse otsak
8. Lehvikjoa otsak

9. Väiksema joa otsak  
10. Reflektor-otsak

## 2.2 Tarnekomplekt

Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või lähimasse pädevasse ehitusmaterjalide kauplusesse ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud garantiitingimustes olevat garantiitabelit.

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikutel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

### Oht!

**Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisidetallidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!**

- Kuumaõhupüstol
- 4 otsakut
- Originaalkasutusjuhend
- Ohutusjuhised

## 3. Sihipärane kasutamine

Kuumaõhupüstol on mõeldud kokkutõmbuvate voolikute soojendamiseks, värvi eemaldamiseks ja kunstmaterjalide sulatamiseks ja deformeermiseks.

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Me ei anna mingit garantiid, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.

## 4. Tehnilised andmed

Võrgupinge: ..... 220-240 V ~ 50 Hz  
Võimsustarve: ..... 2000 W  
Temperatuur: ..... 50°C / 1. aste  
..... 50-550°C / 2. aste  
..... 50-550°C / 3. aste  
Õhukogus: ..... 250 l/min / 1. aste  
..... 250 l/min / 2. aste  
..... 500 l/min / 3. aste  
Ohutuskategooria: ..... II/II  
Kaal: ..... 0,9 kg

## 5. Enne kasutuselevõttu

Enne ühendamist veenduge, et tüübisildil toodud andmed vastaksid toiteandmetele.

## 6. Käitamine

### Märkus!

**Pärast esimest kasutamist võib seadme eeralduda veidi suitsu. See on täiesti normaalne.**

### 6.1 Kolmeastmeline toitelüliti (joonis 3)

Valige toitelüliti (2) abil soovitud töötemperatuur ja õhukogus.

**Kuumaõhupüstol saavutab lühikese aja jooksul oma töötemperatuuri.**

#### Lüliti asend 0:

Seade on väljalülitatud

#### Lüliti asend 1:

1. aste – 50 °C / 250 liitrit/min.

#### Lüliti asend 2:

2. aste – 50-550 °C / 250 liitrit/min.

#### Lüliti asend 3:

3. aste – 50-550 °C / 500 liitrit/min.

### Märkus:

Temperatuuri saab seadistada ainult 2. ja 3. astmes. Selleks saate temperatuuri seadeketast (6) keerata astmeteta positsioonide 1-9 vahel ühes ja teises suunas. LED-näidik (5) kuvab Teile lüliti kuues asendis ja lisaks veel, millisel temperatuuritasandil te parasjagu olete.

Lüliti asendis 1 kustub LED-näidik (5) täiesti ära.

#### Märkus:

Lüliti asend 1 on külma õhu režiim 50 °C juures. See on mõeldud kuumaõhupüstoli kiiremaks jahtumiseks, et saaksite otsakuid kiiremini vahetada ja et oleks välistatud põletusohu.

#### 6.2 Kuumaõhupüstoli kasutusvõimalused:

- Värv ja laki eemaldamine. **Tähelepanu: Värv ja laki eemaldamisel võivad tekkida tervisele kahjulikud ja/või mürgised aurud. Hoolditsege piisava ventilatsiooni eest.**
- Kleebiste ja dekoratsiooni eemaldamine.
- Kõvasti kinnikeeratud või roostes mutrite ja metallkruvide avamine.
- Kinnikülmunud torude, ukسلukkude jms sulatamine. Tähelepanu: ärge sulatage plastikust või kunstmaterjalist torusid.
- Puidu pinna loodusliku tekstuuri esiletõstmine enne peitsimist või värvimist.
- PVC-pakendfooliumi ja isolatsioonivoolikute kahandamiseks.
- Suuskade määrimiseks ja määride eemaldamine.
- Statsionaarne kasutamine (vt joonis 4)

**Oht! Suur kuumus põhjustab suurendatud tule- ja plahvatusohtu! Õhutage töökohta korralikult. Tekkivad gaasid ja aurud võivad olla tervisele kahjulikud ja/või mürgised.**

#### 6.3 Vastava otsaku valimine:

- Klaasikaitse otsak (7) kaitseb kuuma õhu ümberjuhtimise teel näiteks klaaspindu ülekuumenemise eest. Värvkatte eemaldamine.
- Lehvikjoa otsak (8) tagab õhu ühtlase jaotumise väikestel pindadel.
- Väiksema joa otsak (9) kindla sihiga õhujoa jaoks nurkade korral ja jootmisel
- Reflektor-otsak (10) torude jootmiseks ja deformeerimiseks, veetorude ülessulatamiseks ja isolatsioonivoolikute kahandamiseks
- Asetage vastav lisaotsak seadme otsaku (1) otsa.

#### Hoiatus!

Laske enne otsaku vahetamist seadmel täiesti jahtuda.

#### 6.4 Kaitsekatte mahavõtmine (joonis 5)

Kitsastes kohtades töötamiseks saab eemaldada kaitsekatte (4) maha võtta.

#### Oht!

Arvestage sealjuures kasvava tule- ja põletusohuga.

## 7. Toitejuhtme vahetamine

#### Oht!

Kui käesoleva seadme toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal või teda esindaval klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul vahetada.

## 8. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine

#### Oht!

Lahutage seade enne puhastustööd vooluvõrgust.

#### 8.1 Puhastamine

- Hoidke kaitseadised, õhupilud ja mootorikastad võimalikult tolmu- ja mustusevabad. Hõõruge seade puhta rätikuga puhtaks või puhastage suruõhuga madalal survel.
- Soovitame puhastada seadet otsekohe pärast iga kasutamist.
- Puhastage seadet regulaarselt niiske rätikuga ja vähese koguse vedelseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad kahjustada seadme plast detaile. Arvestage sellega, et seadme sisemusse ei tohi vett sattuda. Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi saamise ohtu.

#### 8.2 Hooldus

Seadme sisemuses ei asu muid hooldust vajavaid osi.

### 8.3 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artiklinumber
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa varuosanumber

Kehtivad hinnad ja info leiate aadressilt [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info).

## 9. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetöötlusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest nagu nt metall ja plast. Katkised seadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

## 10. Hoiustamine

Hoidke seadet ja selle lisatarvikuid pimedas, kuivas ja külmakindlas ning lastele ligipääsmatus kohas. Optimaalne laotemperatuur on vahemikus 5 kuni 30°C. Hoidke elektritööriista originaalpakendis.





Ainult Euroopa Liidu riikidele

Ärge visake elektrilisi tööriistu olmeprügi hulka!

Euroopa Liidu direktiiviga 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja siseriiklikele kohaldamistele tuleb kasutatud elektrilised tööriistad koguda kokku eraldi ja leida neile keskkonnasäästlik taaskasutus.

Taaskasutusalternatiiv tagasisaatmisnõudele:

Elektriseadme omanik on kohustatud omandisuhte lõppemisel alternatiivina tagasisaatmisele kaasa aitama sobivale taaskasutusele. Seega võib vana seadme loovutada ka tagasivõtukohta, mis korraldab selle kõrvaldamise riikliku ringlusmajanduse ja jäätmeseadusandluse tähenduses. Asjasse ei puutu vana seadmete elektrikomponentideta lisaseadmed ja abivahendid.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrukk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult iSC GmbH loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud

## Hooldusteave

Meil on kõikides garantiitunnistusel loetletud riikides pädevad hoolduspartnerid, kelle kontaktandmed leiате garantiitunnistusest. Nemad on Teie käsutuses seoses mis tahes hooldusküsimustega, nagu remonditööd, varu- ja kuluosade muretsemine või kulumaterjalid.

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisest tulenevaid või loomulikke kulumisilminguidjärgmistel detailidel ning neid detaile käsitletaksekulumaterjalina.

Kategooria	Näide
Kuluosad*	
Kulumaterjal / Kuluosad*	otsakut
Puuduolevad detailid	

\* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Puuduste või rikete korral palume Teid registreerida see internetis aadressil [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Märki-gekindlasti vea täpne kirjeldus ja vastake lisaks igal juhul järgmistele küsimustele.

- Kas seade on töötanud või oli ta algusest peale defektne?
- Kas Teile hakkas enne defekti ilmnemist midagi silma (defekti tunnused)?
- Missugune tõrge Teie arvates seadmel on (põhitunnus)?  
Kirjeldage seda tõrget.



**Konformitätserklärung**

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću uskladenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavува следната сообразност согласно EУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

**Heißluftpistole TE-HA 2000 E (Einhell)**

- 87/404/EC\_2009/105/EC
- 2005/32/EC\_2009/125/EC
- 2006/95/EC
- 2006/28/EC
- 2004/108/EC
- 2004/22/EC
- 1999/5/EC
- 97/23/EC
- 90/396/EC\_2009/142/EC
- 89/686/EC\_96/58/EC
- 2011/65/EC
- 2006/42/EC
- Annex IV  
Notified Body:  
Notified Body No.:  
Reg. No.:
- 2000/14/EC\_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI  
Noise: measured L<sub>WA</sub> = dB (A); guaranteed L<sub>WA</sub> = dB (A)  
P = KW; L/Ø = cm  
Notified Body:
- 2004/26/EC  
Emission No.:

**Standard references: EN 60335-1; EN 60335-2-45; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3**

Landau/Isar, den 18.11.2014

Weichselgartner/General-Manager

Yang/Product-Management

First CE: 14  
Art.-No.: 45.201.95 I.-No.: 11014  
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR009512  
Documents registrar: Georg Fiedel  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar